

HAG



System für 20 Volt-Betrieb.

Der Betrieb dieser Spieleisenbahnen ist vollkommen gefahrlos. Die HAG-Loko besitzt eine Perfektschaltung, bei der die Umschaltung durch erhöhte Spannung (27 V) hervorgerufen wird. Bei zweimaligem Drücken auf den Schaltknopf des Transformfers wird die in der Loko eingebaute Fernsteuerung betätigt. Die Umschaltung erfolgt in vier Phasen:

1. Zurückdrehen des Drehknopfes am Transformfer auf Nullstellung.
2. Erstes Drücken des roten Schaltknopfes (Loko hält an).
3. Zweites Drücken (Loko bewegt sich in entgegengesetzter Richtung).
4. Aufdrehen des Drehknopfes.

Kurzschluss bis zu 5 Sekunden stört den Fahrbetrieb nicht. Bei länger anhaltendem Kurzschluss schaltet der Sicherheitsregler im Transformfer selbständig aus. HAG-Lokos sind auf HAG-Transformfer eingestellt. Wir empfehlen daher, zu HAG-Eisenbahnen auch den HAG-Transformfer zu verwenden.

Système d'exploitation à 20 volts.

Le fonctionnement de ce chemin de fer miniature est absolument sans danger. La locomotive HAG possède un inverseur, au moyen duquel le renversement de marche est provoqué par une tension plus élevée (27 volts). En pressant deux fois sur le bouton de commande du transformateur, la commande à distance installée dans la locomotive est actionnée. Le renversement s'opère en quatre phases distinctes:

1. Tourner en arrière le bouton rotatif sur le transformateur en le plaçant sur zéro.
2. Première pression sur le bouton de commande rouge; la locomotive s'arrête.
3. Seconde pression la locomotive s'engage dans la direction opposée.
4. Tourner le bouton rotatif en avant.

Des courts-circuits allant jusque 5 sec. ne dérangent pas l'exploitation. S'ils durent plus longtemps, le fusible de sécurité se déclenche automatiquement. Les locomotives HAG sont spécialement étudiées pour fonctionner avec les transformateurs HAG. Nous recommandons par conséquent de se servir des transformateurs HAG pour actionner les locomotives HAG.

The Functioning of the 20-volt System.

The functioning of this model railroad is absolutely safe. The HAG locomotive is equipped with a PERFECT remote control reversing unit which is operated by an increase of voltage (27 Volts). By pushing twice on the remote control button on the transformer, the remote control unit of the locomotive is activated. This is accomplished in four phases:

1. The speed control on the transformer should be set at zero or „0“.
2. The first push on the red control button, the locomotive will be held in a stop position.
3. The second push on this button the locomotive will be set to go in the opposite direction
4. Operate your speed control and the locomotive will continue in the new direction.

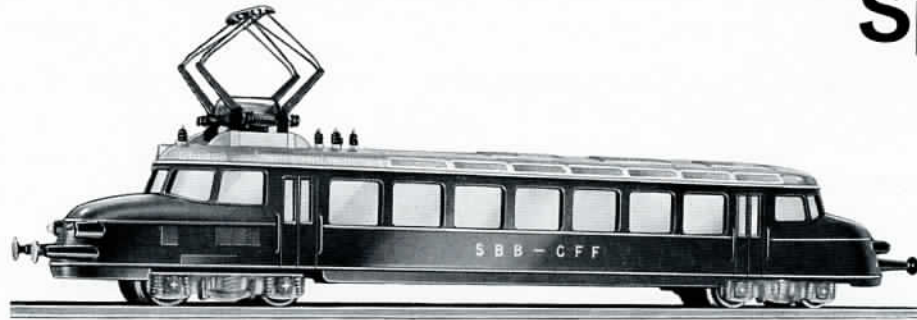
Short circuit of 5 seconds duration will not interfere with the normal functioning.

Short circuits of a longer duration will cause the circuit breaker in the transformer to automatically function.

The HAG locomotives are built to be operated by HAG transformers. We therefore recommend that the HAG transformers be used with your HAG trains.

Preise auf den Stand von 1955/56 gestrichelt

Spur H0



Roter Pfeil

(3-Leiter) 59.80
Nr. 100 für Wechselstrom Fr. 58.50

Nr. 101 für Gleichstrom Fr. 52.50

55.80 (3-Leiter) Nr. 102 Gleichstrom (3-Leiter) 55.80

Modellgetreue Nachbildung des berühmten Roten Pfeils der SBB Typ RCe 2/4 Nr. 204 — Zinkspritzgussgehäuse — je 2 elektrische Stirnlampen vorn und hinten mit automatischem Lichtwechsel — für Unter- und Oberleitungsbetrieb umschaltbar — für Gleich- oder Wechselstrom — fährt auf 75er Kreis — Fernsteuerung für Vor- und Rückwärtsfahrt — Länge 25 cm.

Flèche Rouge

No. 100 fonctionnement par courant alternatif Fr. 58.50

No. 101 fonctionnement par courant continu Fr. 52.50

*59.80 (3-Leiter) ~
55.80 (2-Leiter) =
55.80 (3-Leiter) =*

Reproduction fidèle de la Flèche Rouge des Chemins de Fer Fédéraux Suisses, Type RCe 2/4 No. 204. Carcasse en alliage de zamac incassable injecté sous pression — Deux phares avants et deux phares arrières avec inversion selon le sens de la marche — Prise de courant par pantographe ou par rail central (ou pôles) avec commutateur. — Fonctionnement parfait sur un diamètre minimum de 75 cm.

Red Arrow

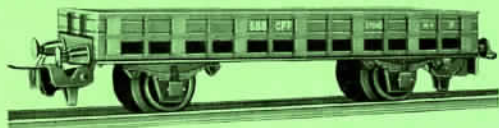
No. 100 for 20 v. A. C. current *(3rd rail) 59.80*

No. 101 for 12 v. D. C. current *(2-rail) 55.80*

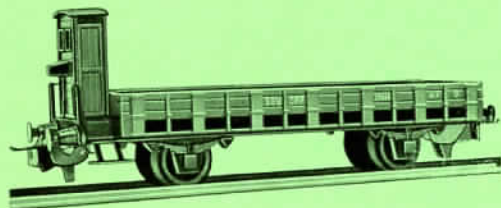
No. 102 for 12 v. DC (3rd rail) 55.80

Super-detailed exact HO scale model of the famous "Red Arrow" of the Swiss Federal Railways, Type RCe 2/4, No. 204. Die-cast metal body with realistic working pantograph. Windows with frosted cello panes. 2 electric lights at each end which go on and off automatically with change of direction. *Optional* operation from overhead or rail. Die-cast trucks with turned wheels. Available for NMRA 2-rail, 12 volts D. C. operation with polarity reverse or for 3-rail, 20 volts A. C. operation with remote control reversing. Red with silver roof and markings. Length 10".

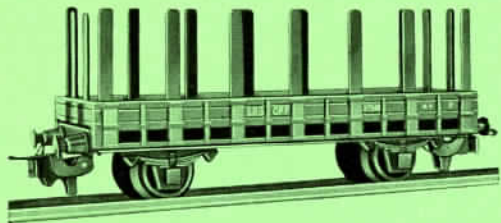
HAG HO-Güterwagen



Nr. 300 Fr. 6.20 M 6



Nr. 305 Fr. 7.50 M 6



Nr. 310 Fr. 7.— M 6

Schweizermodelle - unzerbrechliche, solide Zinkspritzgussgehäuse - verschiedene modellmässige Farben (neueste Ausführung) - vollautomatische Kupplung - Wagen können beim Rangieren abgestossen werden - kombinierbar mit sämtlichen bestehenden Marken - Wagenachsen und Räder können bei Gleichstrom ausgetauscht werden - Spitzenlager - feinste Ausführung.

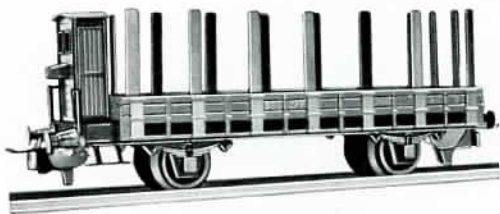
Nr. 300	Niederbordwagen, braun oder grau, Wagon ballast, marron ou gris Low Sided Gondola, brown or gray	Länge 10,5 cm Longueur 10,5 cm Length 4-1/8"
---------	--	--

Nr. 305	Niederbordwagen mit Bremserhaus, braun oder grau Wagon ballast avec cabine serre-frein, marron ou gris Low Sided Gondola with brakeman's cabin, brown or gray	Länge 11,5 cm Longueur 11,5 cm Length 4-1/2"
---------	--	--

Nr. 310	Rungenwagen braun und grau Wagon à ridelles, marron ou gris Flat Car with staked sides, brown or gray	Länge 10,5 cm Longueur 10,5 cm Length 4-1/8"
---------	---	--

HAG-Fabrikate sind in den guten Spielwarengeschäften erhältlich.

HAG Wagons marchandises HO



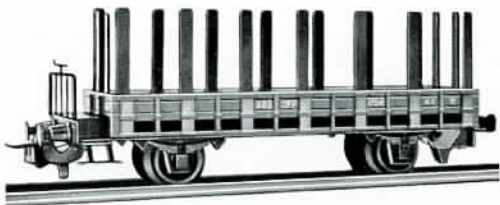
Nr. 315 Fr. 8.25 M 6

8.75



Nr. 320 Fr. 6.50 M 6

6.90



Nr. 325 Fr. 7.30 M 6

7.80

Reproduction parfaite des wagons marchandises des Chemins de Fer Fédéraux Suisses en service sur toutes les lignes européennes - Carcasses en zamac injectée sous pressions et incassables - Peinture finement émaillée au four, lettres et inscriptions en relief - Axes en pointes assurant un roulement parfait - Attelages automatiques brevetés permettant le refoulement sur des voies de garage mais pouvant toutefois s'atteler et se dételer automatiquement avec les attelages des marques les plus connues. Axes interchangeable pour fonctionnement en 3 ou 2 rails - Exécution parfaite.

-
- | | | |
|---------|---|--|
| Nr. 315 | Rungenwagen mit Bremserhaus, braun oder grau
Wagon à ridelles avec cabine serre-frein, marron ou gris
Flat car with staked sides and brakeman's cabin,
brown or gray | Länge 11,5 cm
Longueur 11,5 cm
Length 4-1/2" |
| Nr. 320 | Niederbordwagen mit Geländer, braun oder grau
Wagon ballast avec passerelle, marron ou gris
Low Sided Gondola with railing, brown or gray | Länge 11,5 cm
Longueur 11,5 cm
Length 4-1/2" |
| Nr. 325 | Rungenwagen mit Geländer, braun oder grau
Wagon à ridelles avec passerelle, marron ou gris
Flat Car with staked sides and railing, brown or gray | Länge 11,5 cm
Longueur 11,5 cm
Length 4-1/2" |
-

Les articles de fabrication HAG se trouvent en vente dans tous les bons magasins de jouets.

*Die Wagen mit WMR-Achsen sind (= gelbe Räder)!!!
Zusätzlich für Bolz- oder Norm-Achsen = Fr. 2.00 pro Wagen!!!*

HAG HO scale All-Metal 4-wheel Freight Cars



Nr. 330 Fr. 6.50 L 6



Nr. 335 Fr. 7.80 L 6



Nr. 340 Fr. 7.80 K 2



Nr. 345 Fr. 9.-

K 3

Exact scale reproductions of Swiss type freight cars. Super-detailed strong die-cast bodies finished in different true-to-prototype colors and markings. Fully automatic couplers which will couple with many existing types of couplers. Couplers are so constructed as to permit an uncoupled train to be pushed to a siding without re-coupling. Available with insulated wheels, NMRA standards, for 2-rail operation or with wheels adapted for the most popular 3-rail systems (axles easily interchangeable). Pin-point bearings for free rolling. Finest HAG construction throughout.

Nr. 330	Offener Güterwagen, braun oder grün Wagon tombereau, marron ou vert Open Goods Wagon, brown or green	Länge 10,5 cm Longueur 10,5 cm Length 4-1/8"
Nr. 335	Offener Güterwagen mit Bremserhaus, braun oder grün Wagon tombereau avec cab. serre-frein, marron ou vert Open Goods wagon with brakeman's cab., brown or green	Länge 11,5 cm Longueur 11,5 cm Length 4-1/2"
Nr. 340	Gedeckter Güterwagen mit Geländer, braun oder grau Wagon couvert avec passerelle, marron ou gris Closed Goods Wagon with railing, brown or gray	Länge 11,5 cm Longueur 11,5 cm Length 4-1/2"
Nr. 345	Gedeckter Güterwagen mit Bremserhaus, braun o. grau Wagon couvert avec cabine, serre-frein et passerelle, marron ou gris Closed Goods Wagon with brakem. cabin, brown or gray	Länge 11,5 cm Longueur 11,5 cm Length 4-1/2"

HAG products are obtainable from all leading dealers in model railway equipment.

Spur 0

Loko Re 4/4 2-motorig

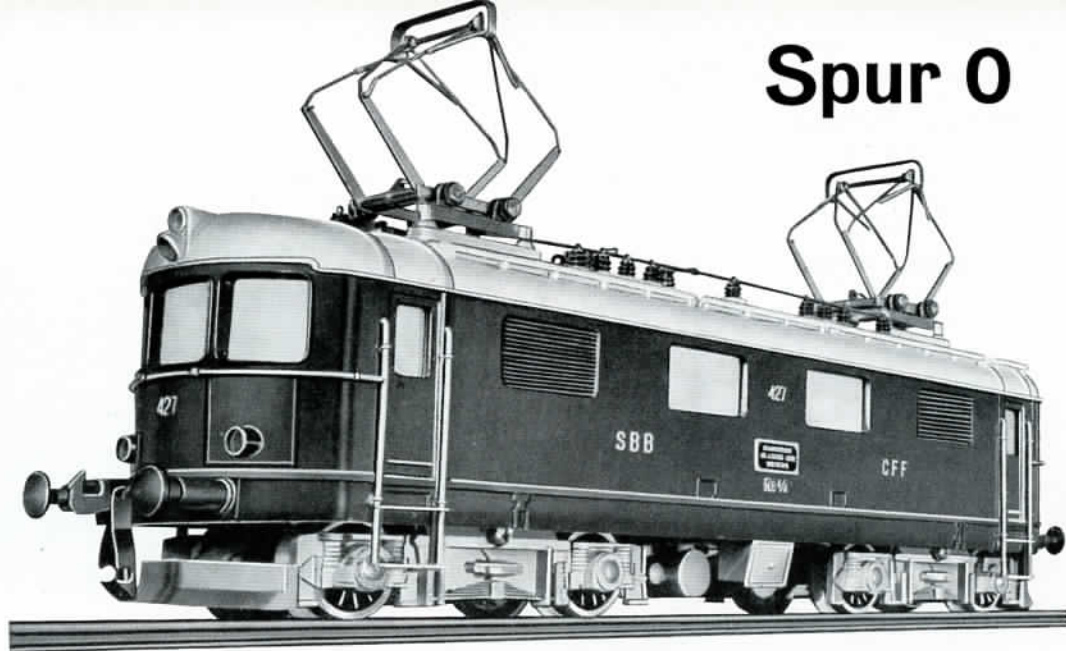
Nr. 550 Fr. 190.—

Loko Re 4/4 1-motorig

Nr. 551 Fr. 160.—

Loko mit Fernsteuerung (Perfekt-Schaltung), Farbe grün, umschaltbar auf Oberleitung, Gehäuse in Spritzguss, unzerbrechlich, Fahrstrom 8-18 V, Umschaltstrom 27 V, 3 Stirn- und 3 Rücklichter mit Fernsteuerung gekuppelt, Lichtanschluss für Wagenbeleuchtung.

Diese Maschine entspricht der neuesten Schnellzuglokomotive der Schweizerischen Bundesbahnen. Mit ihren zwei Motoren besitzt sie eine aussergewöhnlich starke Steig- und Zugkraft. (Steigung 70‰; Zugkraft ca. 20 Wagen). Die Maschine ist umschaltbar auf Oberleitung. Wir empfehlen für diesen 2 mot. Typ unseren neuen 70 VA-Transformer zu verwenden.



Locomotive Re 4/4 à deux moteurs No. 550 Fr. 190.— Locomotive Re 4/4 à 1 moteur No. 551 Fr. 160.—

Ce magnifique modèle représente la copie exacte à l'échelle du 1/43 du dernier type des locomotives des Chemins de Fer Fédéraux pour trains rapides. Série 427—450. Reproduction fidèle dans tous les détails. Carcasse en fondu sous pression incassable. Peinture finement émaillée au four. Couleur verte, toit et bogies aluminium. **Caractéristiques techniques:** Force de traction considérable grâce aux deux bogies-moteurs. Possibilité de surmonter des rampes de 70‰ avec env. 20 voitures. Commutateur pour la prise de courant par troisième rail ou par pantographes. Inversion par survolage. 3 phares avants et 3 phares arrières avec inversion automatique selon le sens de la marche. Prise de courant pour l'éclairage des wagons. Tampons à ressort. Fonctionne sous une tension de 8—18 V. Inversion = 27 V. N.B. Nous recommandons pour cette machine notre nouveau transformateur 70 VA.

Locomotive Re 4/4, 2 motors No. 550 Locomotive Re 4/4, 1 motor No. 551

This locomotive is remote control PERFECT reversing. Color: Green. Switch over to catenary or third rail. Body: Injection moulded unbreakable. Operating current: 8—18 volts. Reversing voltage: 27 volts. Three head lights and three rear lights coupled with the remote control reversing system. Jack outlet on the locomotive for connection with passenger car lighting system.

This machine is a replica of the newest SBB (Swiss National Railroads) express locomotive. With its two motors, it has an extra-ordinary load capacity and can climb extreme grades. Maximum climb 70‰ grade; pulling power: a minimum of 20 cars. Each locomotive is equipped with the simple conversion switch which permits the change from catenary to third rail operation. We recommend our new 70 watt transformer for the operation of this fine two motored locomotive.

Loko Nr. 530 Fr. 88.-

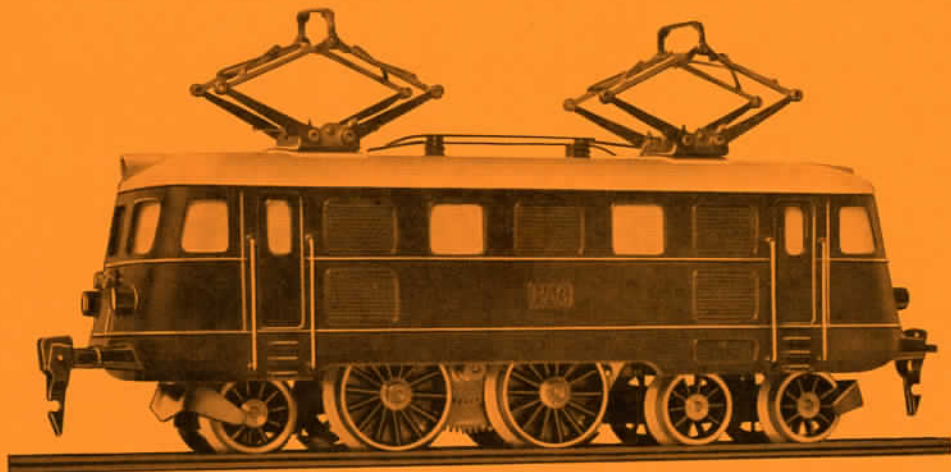
mit Fernsteuerung, Farbe grün, Fahrstrom 8—18 V, Umschaltstrom 27 V, 3 Stirnlampen, 1 Schlusslicht, Anschluss für Wagenbeleuchtung.

Locomotive No. 530 Fr. 88.—

Avec inversion à distance. Couleur verte avec toit gris. 3 phares avant, 1 phare arrière. Prise pour l'éclairage des wagons. Fonctionne sous une tension de 8 à 18 V. Inversion = 27 V.

Locomotive No. 530

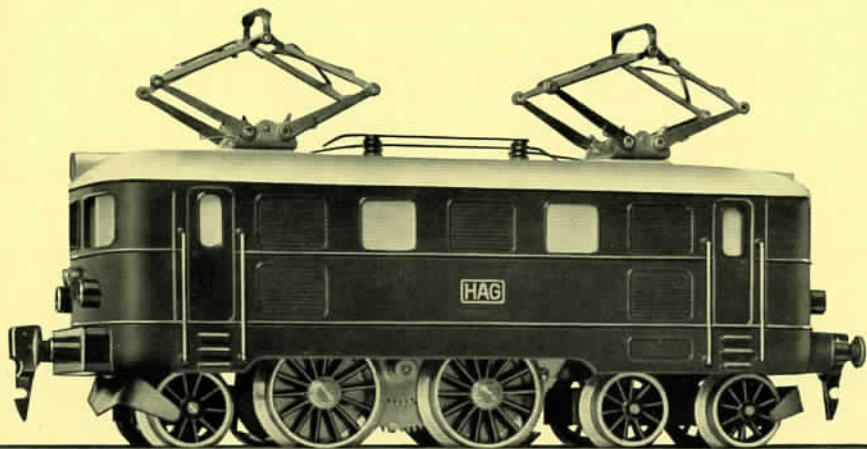
With remote control reversing system. Color: Green. Operating voltage: 8—18 volts. Reversing voltage: 27 volts. Three head-lights with 1 rear light. Jacks for connection to car lighting.



Die elektrischen HAG-Lokomotiven 530, 520, 510 sind mit einem kräftigen und soliden Motor ausgerüstet und besitzen die bewährte HAG-Perfektschaltung. Diese Fernsteuerung ist durch das Überstromsystem gegen Störungen (wie Kurzschluss) absolut unempfindlich. Alle drei Typen besitzen eine vorzügliche Steigfähigkeit und Zugkraft.

Les locomotives portant les No. 530, 520 et 510 sont également de très belles machines dont la présentation et le fonctionnement parfaits assurent une solidité et une robustesse à toutes épreuves. Inversion à distance par survoltage à l'aide du même inverseur que les modèles précédents, absolument insensible aux dérangements pouvant être occasionnés par un court-circuit. Ces trois types de locomotive sont très puissants et possèdent une grosse force de traction aussi bien en palier que sur des rampes.

The HAG electric locomotives No. 530, 520 and 510 are equipped with a powerful and solid motor and are equipped with the reliable HAG PERFECT reversing mechanism. This remote control is completely immune to such disturbances as short circuits thanks to the HAG PERFECT high voltage system. All three types have an excellent climbing and pulling capacity.



Loko Nr. 520 Fr. 86.—

mit Fernsteuerung, Farbe grün, Fahrstrom 8—18 V, Umschaltstrom 27 V. 3 Stirnlampen, 1 Schlusslicht, Anschluss für Wagenbeleuchtung.

Locomotive No. 520 Fr. 86.— Avec inversion à distance. Couleur verte avec toit gris. 3 phares avant, 1 phare arrière. Prise pour l'éclairage des wagons. Fonctionne sous une tension de 8 à 18 V. Inversion = 27 V.

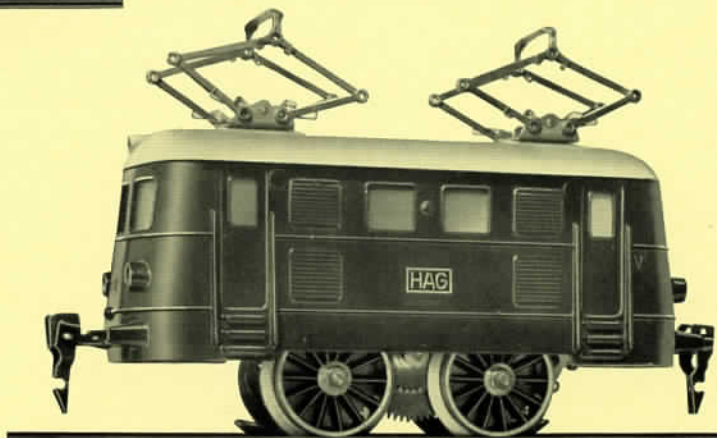
Locomotive No. 520 With remote control reversing system. Color: Green. Operating voltage: 8—18 volts. Reversing voltage: 27 volts. Three headlights with 1 rear light. Jacks for connection to car lighting.

Loko Nr. 510 Fr. 45.—

mit Fernsteuerung, Farbe grün, Fahrstrom 8—18 V, Umschaltstrom 27 V, 2 Stirnlampen.

Locomotive No. 510 Fr. 45.— Avec inverseur à distance. Couleur verte. Fonctionne sous une tension de 8 à 18 V. Inversion = 27 V. 2 phares avant.

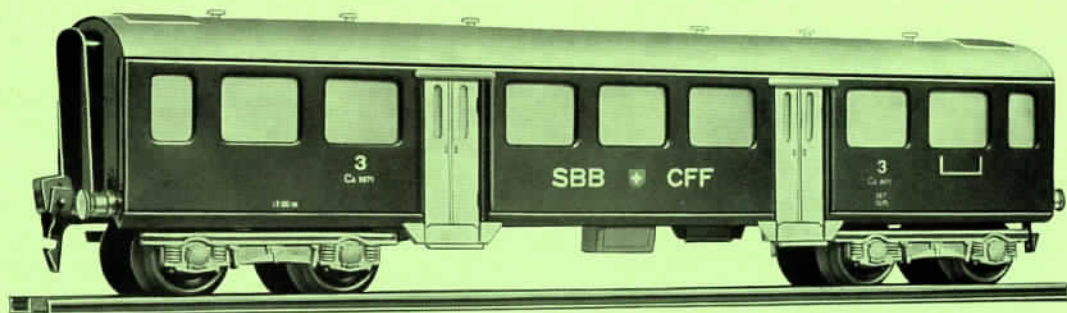
Locomotive No. 510 With remote control reversing system. Color: Green. Operating voltage 8—18 volts. Reversing voltage 27 volts. 2 head lights.



Die Spritzguss-Drehgestelle ermöglichen unseren 4-achser HAG-Wagen ein ruhiges und leichtes Rollen. Diese Wagentypen erfordern den 122er Schienenkreis.

Tous nos voitures et wagons sont montés sur bogies en fondu sous pression équilibrés ce qui assure à ceux-ci un roulement impeccable. Les voitures voyageurs, les fourgons-postes et les wagons restaurants ne peuvent rouler que sur circuit ayant comme diamètre minimum de 122 cm.

The injection-moulded trucks permit our four-axled baggage, passenger and dining cars quiet and frictionless travel. All these cars require a minimum 122 cm (48 inch) diameter curve.



Personenwagen Nr. 810 ohne Beleuchtung Fr. 19.80 Personenwagen Nr. 811 mit Beleuchtung Fr. 26.—

mit Spritzguss-Fahrgestell, Farbe grün oder rot, mit oder ohne Beleuchtung, abnehmbares Dach, auswechselbare Ortsbezeichnungsschilder.

Voiture voyageurs No. 810 sans éclairage intérieur Fr. 19.80

Voiture voyageurs No. 811 avec éclairage intérieur Fr. 26.—

Très belle reproduction des voitures légères pour trains rapides des Chemins de Fer Fédéraux Suisses. Bogies en fondu sous pression. Toit enlevable. Fenêtres en celluloïd. Plaquettes d'indication de direction interchangeables. Cette voiture peut être livrée en vert CFF ou en rouge avec toit aluminium.

No. 810 Passenger car without interior lighting No. 811 Passenger car with interior lighting

With injection moulded trucks. Color: Green or red. With or without interior lighting. Removable roof. Interchangeable terminal plaques.

Beleuchtung für Personenwagen Nr. 811 Fr. 6.—

Eclairage pour voiture voyageurs, No. 8111 Fr. 6.— avec 2 ampoules.

Interior lighting unit for passenger car Nr. 8111





**Speisewagen Nr. 815 ohne Beleuchtung
Fr. 22.—**

mit Spritzguss-Fahrgestell, Farbe grün oder rot, mit oder ohne Beleuchtung, abnehmbares Dach.

Wagon restaurant No. 815 sans éclairage intérieur Fr. 22.—
avec bogies en fondu sous pression, couleur vert au rouge, avec ou sans éclairage, toit enlevable.

No. 815 Dining-car without interior lighting
with injection moulded-trucks. Color: Green or red. With or without lighting. Removable roof.

**Speisewagen Nr. 816 mit Beleuchtung
Fr. 26.—**

Wagon restaurant No. 816 avec éclairage intérieur Fr. 26.—

No. 816 Dining-car with interior lighting

Speisewagen No. 817 mit Spezialbügel

Fr. 25.—

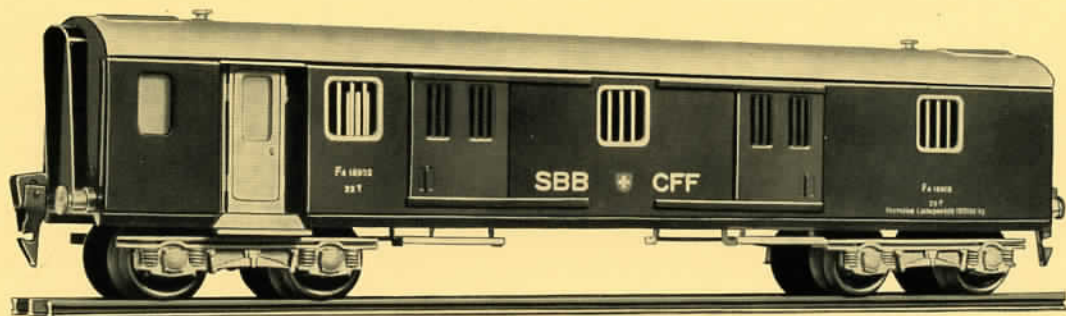
Wagon restaurant Nr. 817 avec pantographe spécial Fr. 25.—

No. 817 Dining-car with pantographe special

**Beleuchtung für Speisewagen, Nr. 8161
Fr. 4.—**

Eclairage pour wagon restaurant, No. 8161 Fr. 4.—

Interior lighting, No. 8161



Gepäckwagen Nr. 820 ohne Beleuchtung Fr. 22.—

Gepäckwagen Nr. 821 mit Beleuchtung Fr. 25.—

mit Spritzguss-Fahrgestell, mit oder ohne Beleuchtung, Farbe grün oder rot, eine Eingangs- und 2 Schiebetüren, abnehmbares Dach.

Fourgon-poste No. 820 sans éclairage intérieur Fr. 22.— Fourgon-poste No. 821 avec éclairage intérieur Fr. 25.—

Fourgon avec compartiment postal. Finition semblable aux No. 810 et 811. 2 portes coulissantes.

Nr. 820 Baggage Car without interior lighting No. 821 Baggage Car with interior lighting

With the injection-moulded truck; with or without interior lighting. Color: Green or red. 1 entrance and 2 sliding doors. Removable roof.

**Beleuchtung für Gepäckwagen Nr. 8211
Fr. 3.—**

Eclairage pour fourgon No. 8211 Fr. 3.— avec 1 ampoule.

No. 8211 Interior lighting unit for baggage car.



Un train composé d'une locomotive Re 4/4 et d'une dizaine de voitures légères donne l'illusion de la réalité.

Niederbordwagen

Nr. 830 Fr. 9.50

mit Spritzguss-Fahrgestell, Farbe grün
oder braun.

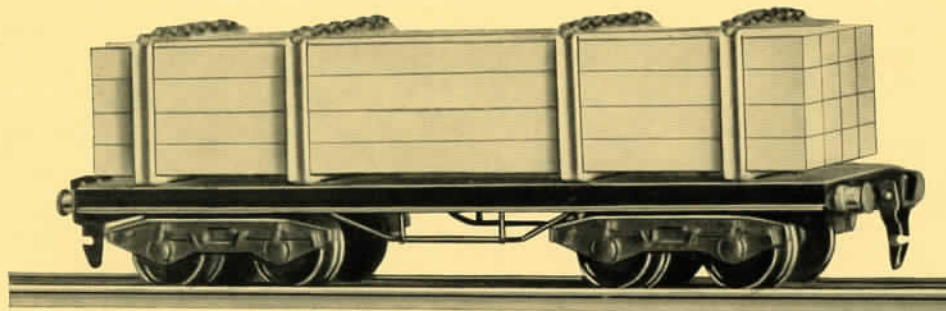


Wagon-plateforme No. 830 Fr. 9.50 avec bogies en moulage par injection. Couleur vert ou brun.

No. 830 Low-sided Gondola with injection-moulded trucks. Color: Green or brown.

Rungenwagen Nr. 840 Fr. 13.— Nr. 841 Fr. 12.—

mit Spritzguss-Fahrgestell, Farbe schwarz, mit oder
ohne Holz



Wagon à ridelles Nr. 840 Fr. 13.—

Nr. 841 Fr. 12.—

avec bogies en moulage par injection.
Avec ou sans bois.

No. 840 and 841 Flat car with posts.

With injection-moulded trucks.

Color: Black. With or without wood.

Shell-Tankwagen Nr. 850

Fr. 17.—

mit Spritzguss-Fahrgestell, Farbe gelb.

Wagon citerne Shell No. 850 Fr. 17.—

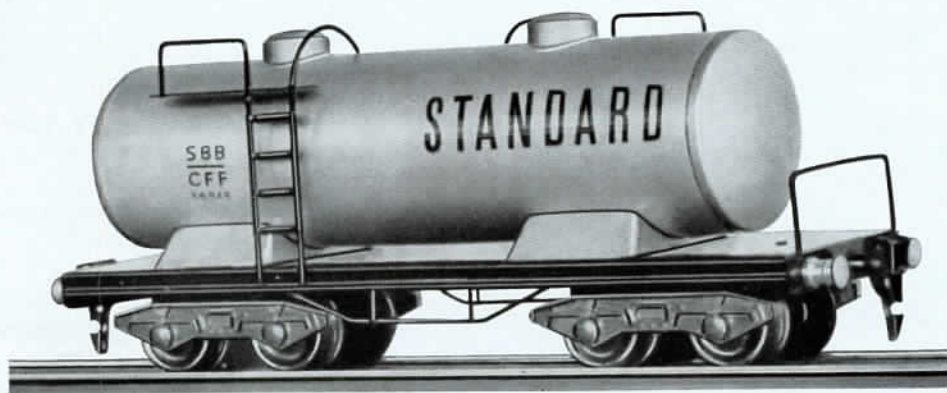
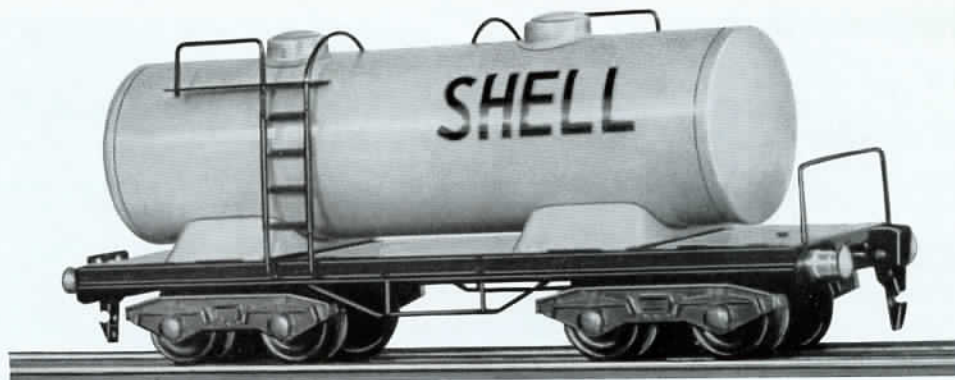
avec bogies en moulage par injection.

Couleur jaune.

No. 850 Shell Tank car

with injection-moulded trucks.

Color: Yellow.



Standard-Tankwagen

Nr. 851 Fr. 17.—

mit Spritzguss-Fahrgestell, Farbe aluminium.

Wagon citerne Standard Oil No. 851

Fr. 17.— avec bogies en moulage par injection. Couleur: Aluminium.

No. 851 Standard Tank car

with injection-moulded trucks. Color: Aluminium.

HAG-Signale mit Fernsteuerung und Zugsbeeinflussung

Hauptsignal Nr. 720 Fr. 19.—

mit Fernsteuerung

No. 720 Signal avec commande à distance Fr. 19.—

No. 720 Stop-Signal operated by remote control



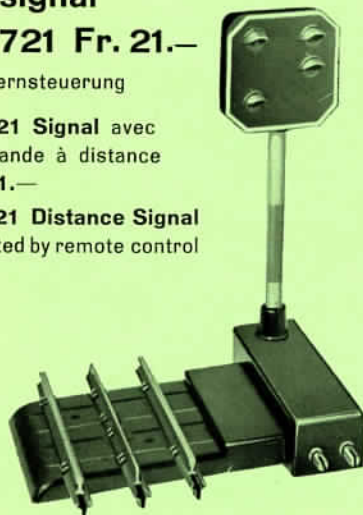
Vorsignal

Nr. 721 Fr. 21.—

mit Fernsteuerung

No. 721 Signal avec
commande à distance
Fr. 21.—

No. 721 Distance Signal
operated by remote control



Stehlampe

Nr. 730 Fr. 5.80

rot oder blau, Spritzguss-
Sockel

No. 730 Lampadaire
Fr. 5.80

rouge ou bleu, socle en
moulage par injection

No. 730 Platform Lamp

Color: Red or blue.
Injection-moulded socket



Schaltpult Nr. 723 Fr. 6.—

für Weichen oder für Signal

No. 723 Pupitre de commande Fr. 6.— pour les
aiguillages ou les signaux

No. 723 Remote Control Unit for switches or signal



HAG-Transformer

Mit stufenloser Geschwindigkeitsregulierung; automatischer Kurzschluss-Schalter mit roter Kontrolllampe; 110/125/145/220 Volt. Nur~Anschluss an Wechselstrom! Voltzahl beachten! Die HAG-Transformer sind mit einem geprüften Radio-Störschutz versehen.

Transformateurs HAG

Réglage très sensible par curseur; coupe circuit automatique; voyant lumineux témoin; livrables pour courants alternatifs 110, 125, 145 et 220 volts. Tous les transformateurs HAG sont munis d'un dispositif antiparasites contrôlé.

HAG transformer

with smooth speed control; automatic circuit breaker red control lamp; 110, 125, 145 or 220 volts source only to be used with alternating current. Care should be exercised so that the proper transformer is used with the proper house current. The HAG transformer is equipped with a radio interference control.

Der neue HAG-Transformer 70 VA Nr. 640 Fr. 75.—

Leistung 70 VA. Transformer für Perfektschaltung, mit Voltkala. Anschluss für Bahn, Weichen und Licht.

Le nouveau transformateur HAG 70 VA No. 640 Fr. 75.—

Puissance 70 VA, transformateur très puissant pouvant actionner tous les types de locomotive connus. Inversion par survolteur, tableau de voltages gradués; prises pour raccordement au train, aux aiguilles et aux éclairages.

No. 640 New HAG transformer, 70 watt capacity, transformer for Perfect reverse remote control with voltage scale. Connections for train switches and lights.

Transformer 50 VA Nr. 630 Fr. 65.—

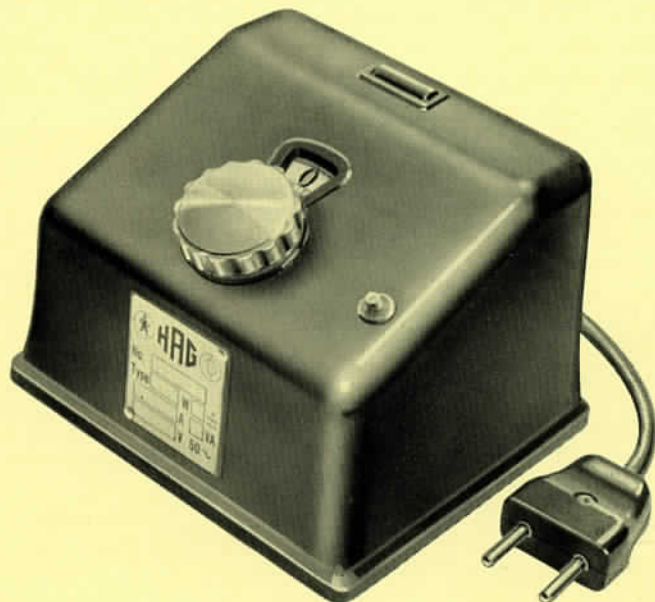
für Perfektschaltung, Anschluss für Bahn, Weichen und Licht.

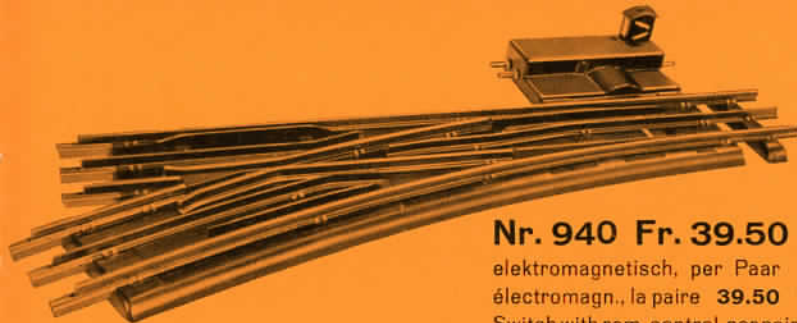
Transformateur 50 VA No. 630 Fr. 65.—

pour survoltage, raccordement au train, aux aiguilles, et aux éclairages.

No. 630 50 watt transformer

for Perfect remote control reversing connections for train, switches and lights.





HAG-Weichen

Die Weichenplatte besteht aus Plastic-Material. Für den Antrieb der elektromagnetischen Weiche wird ein Doppelmagnet verwendet, der gegen Durchbrennen gesichert ist. Die Weiche kann nur durch das Bedienen der Schaltplatte gestellt werden, d. h. fährt der Zug von einer der beiden Abzweigungen ein, obwohl die Weiche entgegengesetzt gestellt ist, so wird die Weiche aufgetrennt. Die Weichenzungen schnellen jedoch in ihre ursprüngliche Lage zurück. Dadurch bleibt die Weiche stets so, wie sie durch das Schaltpult gestellt wurde.

Nr. 940 Fr. 39.50

elektromagnetisch, per Paar
électromagn., la paire **39.50**
Switch with rem. control per pair

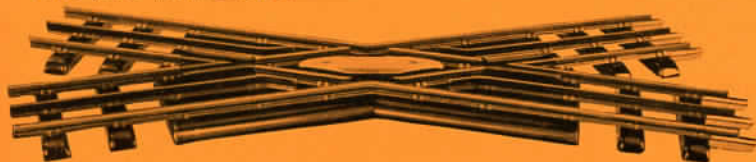
Aiguillages HAG. La plaque d'assise est en matière plastique. Un aimant double sert à la commande de l'aiguillage électromagnétique; cet aimant est pourvu d'un dispositif de sûreté l'empêchant de griller. L'aiguillage ne peut être desservi que depuis le pupitre de commande. Si donc un train, venant d'un des deux branchements, prend l'aiguillage en talon alors que ce dernier est fermé, l'aiguillage s'ouvrira opportunément, pour se refermer automatiquement après le passage du train. De cette façon l'aiguillage restera toujours dans la position commandé par le pupitre de distribution.

No. 940-950 HAG switches. The base plate for these switches is manufactured from a plastic material. The switches are operated by a double magnet which is insulated from melting or burning. The direction can only be changed from the remote control. For example: if the train comes in from one of the two open ends of the switch, despite the fact that the switch is set from the other direction, the switch will open. As soon as the train has passed, the switch will return to its original position.

HAG-Kreuzung

Die Kreuzungsplatte besteht ebenfalls aus Plastic-Material. Der Kreuzungswinkel wurde so gewählt, dass der stumpfe Winkel dem grossen Kreis (122 cm) entspricht. Dadurch ist es möglich, ohne Zwischenteile den grossen Kreis anzuschliessen.

Croisement HAG. La plaque de croisement est également en matière plastique. L'angle de croisement fut choisi à dessin de telle façon que l'angle obtus corresponde au grand cercle de 122 cm. Ainsi il est possible de raccorder le grand cercle sans pièce intermédiaire.



Nr. 950 Fr. 29.50

mit Handschaltung, per Paar



Fr. 29.50

avec commande à main, la paire
switch hand operated, per pair

Nr. 930 Fr. 13.-

No. 930 HAG Cross-over. The cross-over plate is manufactured of a plastic material. The cross-over angle has been so chosen that the wide angle can be directly connected into a circle of 122 cm (48 inch) diameter without the use of any extra or unnecessary track.

HAG-Profileschienen

Für Schwellen und Platten verwenden wir Plastic-Material, das sowohl in Bezug auf Elastizität wie Festigkeit besonders dafür geeignet ist. Als Schienenprofil wurde gebläuter Stahl gewählt, der zusammen mit den schwarzen Schwellen den Profilschienen ein besonders modellmässiges Aussehen verleiht. Die Laschen aus Federmessing sind durch einen Fuss verstärkt. Bei Ausweiten der Laschen lassen sich diese zusammendrücken; und der vorzügliche Kontakt ist wieder hergestellt. Die Klammern umfassen Schwellen und Profil ganz, sodass ein Ausfallen oder Ausbrechen verhindert wird. Die Profilschienen werden in zwei Ausführungen hergestellt: Schiene Nr. 910 und 911 (5 Schwellen) ist namentlich preislich sehr vorteilhaft. Bei Schiene Nr. 920 und 921 (9 Schwellen) hingegen wurde das modellgetreue Aussehen in den Vordergrund gestellt. Natürlich können HAG-Profileschienen von Bastlern selbst hergestellt werden. Dazu stehen Stahlprofil in Meterstäben, Schwellen, sowie Klammern und Laschen als Einzelteile zur Verfügung.

Rails profilés HAG

Pour les traverses et les plaques d'assise nous employons des matières plastiques qui s'y prêtent le mieux grâce à leur solidité et à leur élasticité. Pour le profil des rails nous avons choisi l'acier bleuté; en combinaison avec les traverses noires cela donne aux rails profilés un aspect extrêmement naturel. Les éclisses sont renforcées par des lames en laiton; de cette façon, lorsqu'il se présente un élargissement des voies, les éclisses se resserrent et le contact redevient excellent. Les agrafes contiennent la traverse et le profil entièrement; ainsi rien ne peut se défaire pendant l'exploitation. Les rails profilés se font en deux exécutions différentes. Les rails no 910 et 911 (à cinq traverses) sont surtout très avantageux au point de vue du prix. Par contre, dans les rails 920 et 921 (à neuf traverses) il a été tenu compte avant tout de la ressemblance fidèle d'après nature. Bien entendu les rails profilés HAG peuvent être assemblés par les amateurs eux-mêmes, le cas échéant. A cet effet nous tenons à leur disposition l'acier profilé en barres d'un mètre, des traverses, des éclisses et des agrafes vendus séparément.

HAG Track

For ties and plates, we use a plastic material which has the elasticity and strength that the job requires. For profile rail we used blued steel, which together with the black tie, makes a realistic scale track. The fish plates are strengthened through a foot made of spring brass so that it is possible when two tracks are connected together to have a perfect contact between the respective rails. The clip holds the ties and the rails tightly together so that loosening and breaking is absolutely impossible. The profile track is available in two forms. Track no 910 and 911, 5 ties to the length is much more economical. Tracks no 920 and 921 with 9 ties is built according to scale and is especially desirable in the fore ground of your lay-out. Of course, the hobbyst can obtain HAG profile rail together with ties, spikes, clips, etc., separately in order to build up the track himself. The rail comes in one meter (39 inch) length.

911
Fr. 1.70



911^{1/2}
Fr. 1.50



911^{1/4}
Fr. 1.30

911^{1/8}
Fr. 1.10



Profilschienen 32 cm mit 5 Schwellen

Rails profilés 32 cm avec 5 traverses

Profile rail

910

Fr. 1.70

910^{1/2}

Fr. 1.50

910^{1/4}

Fr. 1.30

Progress Schienen 32 cm mit 9 Schwellen

Rails progress 32 cm avec 9 traverses

Progress rail

Anschluss-Schiene Nr. 912 Fr. 2.80

Rail de raccordement

921
Fr. 2.30



920
Fr. 2.30

921^{1/2}
Fr. 1.70



920^{1/2}
Fr. 1.70

921^{1/4}
Fr. 1.50



920^{1/4}
Fr. 1.50

Uhrwerkschienen gerade und gebogen
26 cm

Rails mécaniques droits et courbes



D^{1/4}

Nr. 960
Fr. —.75



A^{1/4}

Nr. 961
Fr. —.75

Anschluss-Schiene Rail de raccord. Nr. 922 Fr. 3.30

Einzelteile für Spur 0

Einzelteile für Lokos Re 4/4 Nr. 540 und 550

Pièces détachées pour locomotives Re 4/4 no 540 et 550

		Fr.	
5400	Motor Moteur	44.—	
5401	Fahrgestell zweiachsig mit Pflug und Schleifkontakt Bogie à deux essieux avec chasse-corps et frotteur	18.—	
5402	Motorenplatten per Paar Côté de moteur	8.50	
5403	Achse mit Speichenrädli und Zahnrad Essieu avec roues à rayons et roue dentée	3.80	
5404	Achse mit Speichenrädli Essieu avec roues à rayons	2.40	
5405	Zahnrad einfach Roue dentée simple	1.50	
5406	Zahnrad doppelt Roue dentée double	2.30	
5407	Schleifkontakt Frotteur	2.—	
5408	Pflug Chasse-corps	2.50	
5409	Motorenhalter mit Feder Support du moteur avec ressort	2.80	
5410	Fernsteuerung komplett Commande à distance complète (inverseur)	21.—	
5411	Bremsluftbehälter Réservoir à air pour frein pneumatique	1.80	
5412	Werkzeugkasten Caisse à outils	—.80	
5413	Lampenhalter dreiteilig mit Glühbirnen Support de lampes avec trois ampoules	6.—	
5414	Gehäuse roh, neues Modell Carcasse de locomotive brute en moulage p. inj. nouv. mod.	32.—	
5415	Gehäuse gespritzt mit Garnituren, neues Modell Carcasse de locomotive moulé avec garnitures	56.—	
5416	Gehäuse roh, altes Modell Carcasse de locomotive brute en moulage p. inj., ancien mod. 540	28.—	
5417	Gehäuse gespritzt mit Garnituren, altes Modell Carcasse de locomotive moulé avec garnitures ancien mod. 540	48.—	
5418	Isolatoren mit Splinten Isolateur	—.15	
5419	Laufsteg Marchepied	1.—	
5420	Lokoschild Plaque de locomotive	—.60	
5421	Lokopfeife Sifflet	—.10	
5422	Puffer mit Feder Tampons et ressort	1.—	

5423	Bügeldeckel Couvercle d'archet	—80
5424	Bügel Pantographe	6.—
Einzelteile für Wagen, Schienen, Lokomotiven (510, 520, 530)		
Pièces détachées pour wagons, rails, locomotives (510, 520, 530)		
8101	Spritzguss-Fahrgestell für Personen und Gepäckwagen Bogie en moulage par injection pour voiture de voyageurs et fourgon à bagages	3.70
8112	Spritzguss-Fahrgestell für kleine Wagen Bogie en moulage par injection pour petits modèles	3.70
8301	Spritzguss-Fahrgestell für Güterwagen Bogie en moulage par injection pour wagons marchandises	3.70
8302	Achse mit Blechrädli Essieu avec roues en métal estampé	—50
8303	Puffer Tampon	—15
9101	Profil I Profilé I en acier noirci	m —70
9102	Profil II Profilé II en acier noirci (rail central)	m —60
9103	Schwellen Traverses	⁰ / ₀ 7.30

9104	Nägel Agrafes	⁰ / ₀ 2.40				
9105	Laschen Eclisses	⁰ / ₀ 4.40				
9106	Verbindungsklammern Raccord pour rails	⁰ / ₀ 4.40				
9107	Meissel Ciseau	3.—				
9108	Amboss Enclume	—80				
9401	Weichenlaterne Laterne d'aiguille	1.—				
4001	Gewindemuffe Manchon fileté	—40				
4002	Schwachstromschnur mit Stecker und Muffe	<table> <tr> <td>1 m</td> <td>2.60</td> </tr> <tr> <td>2 m</td> <td>3.60</td> </tr> </table>	1 m	2.60	2 m	3.60
1 m	2.60					
2 m	3.60					
4003	Cable de faible courant avec fiches mâles et femelles					
4004	Anschlusskabel dreiteilig Cable tripolaire	1 m 3.60				
4005	Stecker mit Muffe Fiches mâle et femelle	—80				
4006	Fassung 6 mm komplett mit Schraube und Mutter Douille complète avec vis et écrou	—40				
4007	Fassung 9 mm komplett mit Schraube und Mutter Douille complète avec vis et écrou	—40				

4008	Glühbirne 6 mm Ampoule 6 mm	— .80	5203	Motorenplatten per Paar Côte de moteur	7.50
4009	Glühbirne 9 mm Ampoule 9 mm	— .80	5204	Achse mit Speichenrädli und Zahnrad Essieu avec roues à rayons et roue dentée	4.—
4010	Glühbirne 15 mm Ampoule 15 mm	— .80	5205	Achse mit Gewinde und Muttern Essieu avec filets et écrous	— .50
4011	Glühbirne 9 mm mit Bajonettverschluss Ampoule 9 mm à baillouette	— .80	5206	Zahnrad einfach Roue dentée simple	1.30
4012	Thermischer Schalter Interrupteur thermique	5.20	5207	Zahnrad doppelt Roue dentée double	2.20
4013	Radio-Störschutz Dispositif antiparasitaire	7.30	5208	Speichenrädli in Spritzguss 31 mm Roue à rayons en moulage par injection 31 mm	1.20
5100	Motor mit Fernsteuerung Moteur avec commande à distance	49.—	5209	Speichenrädli in Spritzguss 22 mm Roue à rayons en moulage par injection 22 mm	— .85
5101	Motor mit Handschaltung Moteur avec commande à main	39.—	5210	Speichenrädli in Spritzguss 14 mm Roue à rayons en moulage par injection 14 mm	— .70
5201	Anker mit Kollektor Induit rotatif avec collecteur	9.—	5211	Ankerlager mit Öldeckel Paliers d'induit avec couvercle d'huile	1.—
5202	Feldmagnet Pôle d'excitation fixe	7.20	5212	Ankerlager mit Bürstenhalter Paliers d'induit avec porte-balais	2.20
			5213	Kohlen- und Kupferbürsten mit Federn Charbons avec ressorts	1.—

5214	Bürstendeckel Couvercle pour porte-charbons	—,15
5215	Schleifschuh Frotteur	1.—
5216	Schleifkontakt Frotteur	2.80
5217	Kupplung Attelage	—,50
5218	Bügel gross Pantographe grand modèle	2.90
5220	Fernsteuerung Commande à distance (inverseur)	12.50
5221	Lampenhalter dreiteilig mit Glühbirnen Support de lampes avec trois ampoules	6.—
5222	Lampenhalter für Rücklicht mit Glühbirne Support de lampe AR avec ampoule	2.40

5223	Fahrschemel einachsrig Bissel à un seul essieu	4.70
5224	Fahrschemel zweiachsrig Bogie à deux essieux	7.80
5225	Gehäuse roh 510 Carcasse de locomotive brute en moulage par inj. 510	10.—
5226	Gehäuse gespritzt mit Garnituren 510 Carcasse de locomotive moulée avec garnitures 510	15.—
5227	Gehäuse roh 520 Carcasse de locomotive brute en moulage par inj. 520	20.—
5228	Gehäuse gespritzt mit Garnituren 520 Carcasse de locomotive moulée avec garnitures 520	25.—
5229	Gehäuse roh 530 Carcasse de locomotive brute en moulage par inj. 530	20.—
5230	Gehäuse gespritzt mit Garnituren 530 Carcasse de locomotive moulée avec garnitures 530	25.—

Die Fabrik liefert nicht direkt an Private. / La fabrique ne livre pas directement aux particuliers. / No sales to private individuals.

In Vorbereitung sind: (Spur H0)

Personenwagen

Diverse Lokomotiven

Sont à l'étude actuellement: (H0)

voitures voyageurs

locomotives

Things to come: (H0)

passenger cars — locomotives

HAG

bürgt für beste Qualität und feinste Ausführung

HAG

H. & A. GAHLER METALLSPIELWARENFABRIK ST. GALLEN (SCHWEIZ) PARKETTERIESTRASSE 15 TEL. (071) 24 43 93

ZÜRICH Bahnhofstrasse 62
BERN Marktgasse 40
BIEL Niedaugasse 1
BASEL Freiestrasse 28
LUZERN Grendelstrasse 10

Franz Carl Weber *Jouets Weber*

ST. GALLEN Marktgasse 12
LUGANO Via Nassa 5
LOCARNO Piazza Stazione
LAUSANNE 23 Rue de Bourg
GENÈVE 12 Croix d'Or